



2023-07-17

Mancherlei gute Lehren 6

Ein anderes Sprichwort heisst so: Wenn man den Teufel an die Wand malt, so kommt er. Das sagt mancher und versteht's nicht. Den bösen Geist kann man eigentlich nicht an die Wand malen, sonst wäre es kein Geist.

Johann Peter Hebel, *Manchelei gute Lehren*

Some good pieces of advice 6: Another saying reads: when one paints the devil on the wall, the devil just shows up. Some people only speak of it without understanding it. Actually one is unable to paint the evil spirit on the wall, otherwise that would not be the spirit.

Johann Peter Hebel, *Some good pieces of advice*

若干好建议6: 另一个谚语是: 墙上画恶魔, 恶魔就会来。有些人只是说说而已, 并没有真正理解它的意思。实际上, 人怎么能够把恶魔画到墙上呢, 否则它就不是恶魔了。

约翰·彼得·赫珀, 若干好建议